

által biztosított előnyök”, e tagállam által az említett irányelv 2. cikkének c) pontja értelmében vett menekültként való elismerést jelent, és a menekült jogállás ipso iure megadását a kérelmező számára, azonban csak ha utóbbi nem tartozik e 12. cikk (1) bekezdése b) pontjának vagy (2) és (3) bekezdésének hatálya alá.

(¹) HL C 347, 2011.11.26.

A Bíróság (negyedik tanács) 2012. december 19-i ítélete — Európai Bizottság kontra Írország

(C-374/11. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettség-szegés — 75/442/EGK irányelv — Szennyvízülepítő aknákon keresztül vidéki területen kibocsátott háztartási szennyvíz — A Bíróság kötelezettség-szegést megállapító ítélete — Az EUMSZ 260. cikk (2) bekezdése — A Bíróság ítéletének végrehajtására irányuló intézkedések — Pénzügyi szankciók — Kényszerítő bírság — Átalányösszeg)

(2013/C 46/15)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselő: E. White meghatalmazott)

Alperes: Írország (képviselők: D. O'Hagen és E. Creedon meghatalmazottak, A. Collins SC, M. Gray BL)

Tárgy

Tagállami kötelezettség-szegés — Az 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelvvel (HL L 78., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 1. kötet, 23. o.) módosított, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv (HL L 194., 39. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 3. o.) 4., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 13. és 14. cikkének a szennyvízülepítő aknákon keresztül kibocsátott háztartási szennyvízre tekintettel történő megsértésére vonatkozó, a Bíróság C-188/08. sz., Bizottság kontra Írország ügyben 2009. október 29-én hozott ítélete végrehajtásának elmulasztása — Más jogszabály hatálya alá nem tartozó hulladékok — Kényszerítő bírság és átalányösszeg kiszabása iránti kérelem

Rendelkező rész

1. Írország -mivel elmulasztotta megtenni a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy teljesítse a Bíróság C-188/08. sz., Bizottság kontra Írország ügyben 2009. október 29-én hozott, az 1991. március 18-i 91/156/EGK irányelvvel módosított, hulladékokról szóló, 1975. június 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv 4. és 8. cikkéből eredő kötelezettségek Írország általi megszegését megállapító ítéletében foglaltakat — nem teljesítette az EUMSZ 260. cikk (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság kötelezi Írországot, hogy a fent hivatkozott Bizottság kontra Írország ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedések megtételében való késedelemért a jelen ítélet kihirdetésétől a fent hivatkozott Bizottság kontra Írország ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítéséig napi 12 000 euró kényszerítő bírságot fizessen az Európai Bizottságnak az „Európai Unió saját forrásai” számlára.

3. A Bíróság kötelezi Írországot, hogy 2 000 000 euró átalányösszeget fizessen az Európai Bizottságnak az „Európai Unió saját forrásai” számlára.

4. A Bíróság Írországot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 282., 2011.9.24.

A Bíróság (hetedik tanács) 2012. december 19-i ítélete — Bavaria NV kontra Európai Bizottság

(C-445/11. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Verseny — Kartell — Holland sörpiac — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Bírságok — A közigazgatási eljárás időtartama — A bírság mértéke)

(2013/C 46/16)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Fellebbezők: Bavaria NV (képviselők: O. Brouwer, P.W. Schepens és N. Al-Ani advocaten)

A másik fél az eljárásban: az Európai Bizottság (képviselők: P. Van Nuffel és F. Ronkes Agerbeek meghatalmazottak, segítők: M. Slotboom advocaat)

Tárgy

A Törvényszék (hatodik kibővített tanács) T-235/07. sz., 2001. június 16-i ítéletével szembeni fellebbezés, amely ítélettel a Törvényszék megsemmisítette az [EK] 81. cikk alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/B-2/37.766. „holland sör”-ügy) 2007. április 18-án hozott C(2007) 1697 végleges bizottsági határozat 1. cikkét annyiban, amennyiben az Európai Bizottság azt állapította meg benne, hogy a Bavaria NV részt vett a hollandiai „horeca” ágazat egyéni fogyasztóinak kínált áron kívüli egyéb kereskedelmi feltételek alkalmoszerű koordinálásában megnyilvánuló jogsértésben.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a Bavaria NV-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 340., 2011.11.19.

A Bíróság (hetedik tanács) 2012. december 19-i ítélete — Heineken Nederland BV és Heineken NV kontra Európai Bizottság

(C-452/11. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Verseny — Kartell — Holland sörpiac — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Bíróságok — A közigazgatási eljárás időtartama — A bírság mértéke)

(2013/C 46/17)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Fellebbezők: Heineken Nederland BV és Heineken NV (képviselők: T. Ottervanger és M. de Jong advocaten)

A másik fél az eljárásban: az Európai Bizottság (képviselők: P. Van Nuffel és F. Ronkes Agerbeek meghatalmazottak, segítők: M. Slotboom advocaat)

Tárgy

A Törvényszék (hatodik kibővített tanács) T-235/07. sz., 2001. június 16-i ítéletével szembeni fellebbezés, amely ítélettel a Törvényszék megsemmisítette az [EK] 81. cikk alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/B-2/37.766. „holland sör”-ügy) 2007. április 18-án hozott C(2007) 1697 végleges bizottsági határozat 1. cikkét annyiban, amennyiben az Európai Bizottság azt állapította meg benne, hogy a Heineken Nederland BV és Heineken NV részt vett a hollandiai „horeca” ágazat egyéni fogyasztóinak kínált árakon kívüli egyéb kereskedelmi feltételek alkalmoszerű koordinálásában megnyilvánuló jogsértésben.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a Heineken Nederland BV-t és a Heineken NV-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 340., 2011.11.19.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. december 19-i ítélete (a Varhoven administrativen sad (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto” — grad Burgas pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsiya za prihodite kontra Orfey Balgaria EOOD

(C-549/11. sz. ügy) (¹)

(Héa — 2006/112/EK irányelv — A 63., 65., 73. és 80. cikk — Ráépítési jog alapítása természetes személyek által valamely társaság javára, az általa az említett személyeknek nyújtott építési szolgáltatás ellenében — Csereügylet — Építési szolgáltatások utáni héa — Adóztatandó tényállás — Felszámíthatóság — A teljes ellenérték előzetes megfizetése — Előleg — Valamely ügylet adóalapja, termékértékesítésből vagy szolgáltatásnyújtásból álló ellenérték esetében — Közvetlen hatály)

(2013/C 46/18)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Varhoven administrativen sad

Az alapeljárás felei

Felperes: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto” — grad Burgas pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsiya za prihodite

Alperes: „Orfey Balgaria” EOOD

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Varhoven administrativen sad — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1 o.) 63., 65., 73. és 80. cikkének értelmezése — Az adóztatandó tényállás bekövetkezése héakörben építési szolgáltatásnyújtás esetén — Jogi személyek által egy társaság javára az általa e jogi személyeknek nyújtott építési szolgáltatás fejében alapított ráépítési jog — Előlegfizetés — Nemzeti szabályozás, amely abban az esetben, ha az ellenérték termékekben vagy szolgáltatásokban van kifejezve, az ügylet adóalapjának az értékesített termékek vagy a nyújtott szolgáltatások szabadpiaci forgalmi értékét tekinti

Rendelkező rész

1. A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 63 és 65. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az alapügyben szereplő körülmények között — amennyiben épület felépítése céljából ráépítési jogot alapítanak valamely társaság javára bizonyos ingatlanok ezen épületen belüli kialakítására irányuló építési szolgáltatás ellenértékéeként, és az említett társaság kötelezettséget vállal az e ráépítési jogot alapító személyek javára történő kulcsrakész átadásra — azzal nem ellentétes, hogy az ezen építési szolgáltatásokra vonatkozó hozzáadott-érték-adó felszámítható a ráépítési jog alapításának időpontjától, azaz e szolgáltatásnyújtás teljesítését megelőzően, mivel e jog